



DZIENNIK URZĘDOWY MINISTERSTWA POCZT I TELEGRAFÓW

Nr. 12.

Warszawa, dnia 6 sierpnia 1931 r.

Rok XIII.

TREŚĆ: *Ustawy i rozporządzenia:*

80. Obwieszczenie Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 21 maja 1931 r. o sprostowaniu błędów w rozporządzeniu Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 26 marca 1931 r. w sprawie zleceń pocztowych w obrocie wewnętrznym.
81. Rozporządzenie Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 4 lipca 1931 r. w sprawie organizacji agencji pocztowych na obszarze b. zaboru pruskiego.

Zarządzenia:

82. Zarządzenie Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 27 lipca 1931 r. o uzupełnieniu Przepisów II. P. 8.
83. Częściowa zmiana przepisów o postępowaniu z reklamacjami przesyłek zarejestrowanych w obrocie zagranicznym.
84. Sprzedaż nalepek na rzecz Polskiego Czerwonego Krzyża.
85. Przyjmowanie wpłat podatku przemysłowego (od obrotu) za pomocą blankietów nadawczych P. K. O. przez urzędy pocztowe, znajdujące się w siedzibie kas skarbowych.

Okólniki:

Wysyłanie zagranicę w paczkach pocztowych pierza i puchu. — Wykaz przedmiotów, których przewóz pocztą do Związku Socjalistycznych Republik Rad (Z. S. R. R.) jest zabroniony lub ograniczony. — Paczki do Rosji Sowieckiej. — Wykaz zakazanych czasopism. — Rozwój sieci pocztowej w m. czerwcu 1931 r. — Przywrócenie debitu pocztowego czasopismu „Wiarus Polski”. — Przesyłanie ilościowych kart prenumeraty do urzędów nakładowych. — Uzupełnienie spisu władz i urzędów państwowych oraz samorządowych zwolnionych od opłat pocztowych. — Listy i kartki miejscowe. — Sposób kartowania wartościowych listów i pudełek, przeznaczonych do zagranicy. — Telegramy gratulacyjne w obrocie z Ameryką z okazji Świąt Nowego Roku wyznania moźszesowego. — Nowe tomy Zbioru przepisów służbowych. — Zamknięcie stacji kolejowych dla przyjmowania telegramów prywatnych. — Kurs przeliczenia kwot przekazowych do Holandji i Indji Holenderskich. — Kurs przeliczenia kwot przekazowych do Szwajcarii. — Kurs przeliczenia kwot przekazowych do Hiszpanji. — Przesyłanie wydawnictwa „Zarys historii wojennej pułków polskich”. — Uzupełnienie spisu urzędów i agencji pocztowych w okręgu Dyrekcji Poczty i Telegrafów w Warszawie z podziałem na obwody inspektorskie. — Zakaz używania maszynek spirytusowych w wagonach pocztowych. — Kontrolerzy Polskiego Radja. — Zaginięcie stempelka „R”. — Wykaz zagubionych względnie skradzionych książeczek wkładek P. K. O., z których wypłaty doraźne są wzbronione. — Wykaz odnalezionych książeczek wkładek P. K. O., z których wypłaty doraźne są dozwolone. — Legitymacje unieważnione. — Ruch służbowy. — Konkursy — Sprostowanie.

Dodatek: 6 Sprostowanie zagranicznej taryfy paczkowej.

USTAWY I ROZPORZĄDZENIA.

80.

OBWIESZCZENIE

MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 21 maja 1931 r.

o sprostowaniu błędów w rozporządzeniu Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 26 marca 1931 r. w sprawie zleceń pocztowych w obrocie wewnętrznym. *)

Na podstawie art. 6 pkt. b) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. w sprawie wydawania Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. z 1928 r. Nr. 3, poz. 18) w brzmieniu art. 4 ustawy z dnia 12 lutego 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 13, poz. 89) prostuje się następujące błędy w rozporządzeniu Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 26 marca 1931 r. w sprawie zleceń pocztowych o obrocie wewnętrznym (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 200):

W § 2 pkt. 3 ustęp 4, zamiast „spiąc wypełniony” powinno być: „spiąc niewypełniony”.

W § 3 pkt. d) zamiast „lit. a) i d)” winno być: „lit. a) i c)”.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) Boerner.

82.

ZARZĄDZENIE

MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 27 lipca 1931 r.

o uzupełnieniu Przepisów II. P. S.

§ 1. W Przepisach II. P. 8, stanowiących załącznik do Zarządzenia Ministra Poczt i Te-

*) Ogłoszone w Dz. U. R. P. Nr. 60, poz. 491 z dnia 13 lipca 1931 r.

81.

ROZPORZĄDZENIE

MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 4 lipca 1931 r.

w sprawie organizacji agencji pocztowych na obszarze b. zaboru pruskiego.

Na podstawie art. 14 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o utworzeniu państwowego przedsiębiorstwa „Polska Poczta, Telegraf i Telefon” (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 379) zarządzam, co następuje:

§ 1. Rozciąga się na b. zabór pruski moc obowiązująca rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z 30 kwietnia 1921 r. Nr. 14598/936/III w przedmiocie organizacji Agencji Pocztowych (Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 23, poz. 1), uzupełnionego rozporządzeniem Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 18 kwietnia 1923 r. Nr. 1148/V w przedmiocie organizacji agencji (Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 18, poz. 89).

§ 2. Istniejące na wymienionym w § 1 obszarze agencje niesamodzielne mają być przemienione na agencje samodzielne najpóźniej do końca marca 1932 r.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z dniem tym tracą moc obowiązującą wszelkie przepisy, dotyczące organizacji agencji pocztowych w b. zaborze pruskim, sprzeczne z niniejszym rozporządzeniem.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) Boerner.

ZARZĄDZENIA.

legrafów z dnia 10 stycznia 1931 r. o wprowadzeniu w życie Przepisów o odprawie i przewozie poczty (Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 1, poz. 4) dodaje się w § 40 nowy punkt następującej treści:

21. Sposób awizowania ładunku pocztowego, który wymaga ochrony podczas transportu na traktach (§ 51 p. 10), a który nie podlega przepisom niniejszego paragrafu w wypadkach niższej wartości (p. 1) — ustalają właściwe D. P. i T. w zależności od warunków w danej relacji.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie od dnia ogłoszenia.

Nr. 1469/10 z dnia 27 lipca 1931 r.

83.

Częściowa zmiana przepisów o postępowaniu z reklamacjami przesyłek zarejestrowanych w obrocie zagranicznym.

W Przepisach Wykonawczych do rozporządzenia Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 25 lipca 1921 r. Nr. 19341/1094/V w przedmiocie reklamacji zarejestrowanych przesyłek pocztowych (Dz. U. M. P. T. i T. Nr. 36 z 1921 r.) § 14 otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 14. W obrocie z krajami europejskimi, z wyjątkiem Rosji Sowieckiej (część europejska), urząd nadawczy przesyła pismo wywiadowcze (druk Nr. 48) jakoteż wzór adresu wprost do kraju przeznaczenia (urząd przeznaczenia lub inne miejsce służbowe).

Gdy urząd przeznaczenia nie ustali losu przesyłki i zwróci urzędowi nadawczemu for-

mularz wraz z oświadczeniem odbiorcy o nieotrzymaniu przesyłki lub gdy reklamacja dotyczy przesyłki w obrocie z krajami pozaeuropejskimi i z Rosją Sowiecką (część europejska), wówczas urząd załatwiający reklamacje, jeżeli nie wysłał reklamowanej przesyłki w bezpośredniej odsyłce zagranicznej (nie jest urzędem wymiany dla reklamowanej przesyłki), lecz przez odnośny polski urząd wymiany, to niezależnie od pisma wywiadowczego (druk Nr. 48), winien sporządzić pismo wywiadowcze dla obrotu wewnętrznego (druk Nr. 92), oznaczone napisem „z urzędu“, notując na niem znamiona przesyłki i datę jej wysłania.

Oba pisma wywiadowcze, razem złożone, wraz z wzorem adresu przesyłki, wysyła się do polskiego urzędu wymiany, do którego przesyłka została skierowana”.

W związku z tem poleca się urzędom i agencjom poczt. w Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 36 z 1921 r. na str. 637—8 wpisać treść § 14 w brzmieniu wyżej podanym oraz w wykazie zagranicznych miejsc służbowych, do których wysyłać należy pisma wywiadowcze na str. 642—3 poczynić zmiany, jak poniżej, odnośnie do następujących krajów:

K r a j	M i e j s c e s ł u ż b o w e
Belgja	Administration Centrale des Postes, Direction E, 3 Bureau, Bruxelles.
Gibraltar	The Colonial Postmaster, Gibraltar.
Jugosławja	Urząd oddawczy.
Litwa	Direction Générale des Postes et des Télégraphes à Kaunas.
Łotwa	Urząd oddawczy.
Malta	The Postmaster General, Valletta, Malta.
Norwegja	Urząd oddawczy.
Rosja	Bureau des réclamations d'envois postaux du Service international à la Poste de Moscou,
Turcja	Direction des affaires postales, à Aukara (Turquie).
Wielko-Brytanja	The Secretary, General Post Office, London EC. 1.
Włochy	Direction Générale des Postes et des Télégraphes, Rome.

Nr. 1986/9 z dnia 15 lipca 1931 r.

84.

Sprzedaż nalepek na rzecz Polskiego Czerwonego Krzyża.

Na prośbę Polskiego Czerwonego Krzyża w Warszawie Ministerstwo Poczty i Telegrafów zezwala na sprzedaż w urzędach i agencjach pocztowych nalepek na rzecz tej instytucji w czasie od 1.VIII do 15.IX. b. r.

W tym celu wydaje się następujące zarządzenie:

1) Dyrekcje Poczty i Telegrafów otrzymane stąd nalepki wraz z blankietami nadawczymi P. K. O. oraz afiszami reklamowymi rozdzielą pomiędzy podległe urzędy i agencje pocztowe, poczem szczegółowy wykaz ilości i ogólnej wartości przesyłanych nalepek odeślą do Zarządu Głównego Polskiego Czerwonego Krzyża w Warszawie, ulica Smolna Nr. 6.

2) Odnośnie umieszczania afiszów reklamowych, sprzedaży nalepek i umieszczania tych nalepek na przesyłkach pocztowych urzędy i agencje pocztowe mają się zastosować do p. 2 i 3 zarządzenia z dnia 30 kwietnia 1931 r. Nr. 1041/V w sprawie sprzedaży nalepek na rzecz Ligi Obrony Powietrznej i Przeciwgazowej (Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 8 z 1931 r., poz. 53).

3) Osiągniętą ze sprzedaży nalepek kwotę przesłać należy najpóźniej do dnia 25 września b. r. zapomocą blankietów nadawczych P. K. O. na konto czekowe Nr. 656 (właściciel konta Polski Czerwony Krzyż, Zarząd Główny, Warszawa).

Równocześnie zwrócić należy w liście służbowo-poleconym Zarządowi Głównemu Polskiego Czerwonego Krzyża niesprzedane nalepki wraz z wykazem, wyszczególniając w nim ilość i wartość przydzielonych nalepek, uzyskaną ze sprzedaży kwotę i wpłaconą na konto czekowe Nr. 656, datę dokonania wpłaty oraz ilość i wartość zwracanych nalepek.

W razie rozprzedania posiadanego zapasu przed terminem, wskazanym w niniejszym zarządzeniu, mogą urzędy i agencje pocztowe zgłosić bezpośrednio do wymienionego Zarządu Głównego ponowne zamówienie.

Nr. 1114/8, z dnia 14 lipca 1931 r.

85.

Przyjmowanie wpłat podatku przemysłowego (od obrotu) za pomocą blankietów nadawczych P. K. O. przez urzędy pocztowe, znajdujące się w siedzibie kas skarbowych.

Na podstawie rozporządzenia Ministerstwa Skarbu z dnia 19.VI. 1931 r. N. D. VII 753/2 i w porozumieniu z Pocztową Kasą Oszczędności — poleca się wszystkim urzędom pocztowym i agencjom, znajdującym się w siedzibach kas skarbowych przyjmować wpłaty z tytułu podatku przemysłowego (od obrotu) za pomocą blankietów nadawczych P. K. O.

Tekst pouczenia o sposobie wpłacania podatków i innych należności skarbowych za pośrednictwem P. K. O. na konta Kas Skarbowych zamieszczony jest w Dzienniku Urzędowym b. Gen. Dyrekcji P. i T. Nr. 16 z dnia 12.IV. 1924 r., poz. 70.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Ministerstwa P. i T.

Jednocześnie uchyla się zarządzenie o wstrzymaniu przyjmowania wpłat podatku przemysłowego (od obrotu) zapomocą blankietów nadawczych P. K. O. przez urzędy pocztowe, znajdujące się w siedzibie Kas Skarbowych (Dz. Urz. b. Gen. Dyr. P. i T. Nr. 41 z 1924 r. poz. 182).

Nr. 7365/6 z dnia 20 lipca 1931 r.

OKÓLNIKI.**Wysyłanie zagranicę w paczkach pocztowych pierza i puchu.**

Zdarzają się wypadki, że nie są należycie rozumiane i wykonywane:

a) zarządzenie z dnia 13 czerwca 1930 r. Nr. 4868/VI o ustanowieniu cła wywozowego od pierza, puchu, szczeciny, włosia i sierści oraz o bezcłowym wywozie tych towarów

z kraju (Dz. U. M. P. i T. Nr. 12 z 1930 r. poz. 58);

b) zarządzenie z dnia 1 grudnia 1930 r. Nr. 9438/VI w sprawie paczek z pierzem i puchem w poduszkach i materacach, wywożonych z kraju nie w celach handlowych (Dz. U. M. P. i T. Nr. 24 z 1930, poz. 138).

Wobec tego wyjaśnia się, że należy różnić:

1. Wywóz z kraju pierza i puchu w paczkach pocztowych w celach handlowych.

2. Wywóz z kraju pierza i puchu w paczkach pocztowych w celach niehandlowych.

ad 1.

Za wywóz w celach handlowych uważa się wysyłanie z kraju pierza lub puchu nawet w drobnych ilościach w innym opakowaniu niż w poduszkach lub materacach (piernatach).

Urzędy pocztowe winny zatem pierze lub puch w innym opakowaniu niż w poduszkach lub materacach przyjmować do wysłania z kraju jedynie przy zachowaniu warunków określonych w zarządzeniu z dnia 13 czerwca 1930 r. (Dz. U. M. P. i T. Nr. 12 z 1930 r., poz. 58).

W szczególności w takich wypadkach nadawca musi uprzednio złożyć zaświadczenie Izby Przemysłowo-handlowej lub pozwolenie Ministerstwa Skarbu na bezcłowy wywóz pierza lub puchu z kraju.

ad 2.

Za wywóz w celach nie handlowych uważa się wysyłanie pierza lub puchu w poduszkach lub materacach przez rodziny emigrantów dla emigrantów zagranicę.

Urzędy pocztowe przy przyjmowaniu takich przesyłek winny żądać zachowania przez nadawców następujących warunków:

1. waga jednorazowo wysyłanej paczki nie może przekraczać 10 kg. Jeden i ten sam nadawca nie może również nadać naraz więcej aniżeli jedną paczkę;

2. pierze lub puch winny być zawarte przynajmniej w poszwach ze ściślej tkaniny;

3. nadawca musi złożyć do każdej paczki zaświadczenie wydane przez władze administracji ogólnej I instancji (Starostwo, Komendę policji i t. p.), że wysyłający jest członkiem rodziny emigranta, który wyjechał z kraju nie wcześniej niż rok temu i że poduszka względnie materac przeznaczone są dla celów nie handlowych, lecz na podarunek dla emigranta.

Jeżeli więc wysyłane z kraju pierze lub puch w paczkach pocztowych będzie odpowiadało wyżej określonym warunkom, wówczas urzędy pocztowe winny takie paczki przyjmować do przewozu w myśl zarządzenia z dnia 1 grudnia 1930 r. (Dz. U. M. P. i T. Nr. 25 z 1930, poz. 138) bez przedłożenia przez nadawcę zaświadczenia Izby Przemysłowo-handlowej lub zezwolenia Ministerstwa Skarbu na bezcłowy wywóz z kraju pierza lub puchu.

Nr. 4646/9 z dnia 16 lipca 1931 r.

Wykaz przedmiotów, których przywóz pocztą do Związku Socjalistycznych Republik Rad (Z. S. R. R.) jest zabroniony lub ograniczony.

A. POCZTA LISTOWA.

I. Przepisy ogólne.

1. Listy zwykłe i polecane z przedmiotami, podlegającymi opłatom celnym, nie są dopuszczone.

2. Próbki z przedmiotami, podlegającymi opłatom celnym, lub próbki wartości handlowej nie są dopuszczone.

3. Przesyłki polecane (z wyjątkiem małych pakietów), zawierające jakiegokolwiek papiery wartościowe na okaziciela, monety, platynę, złoto lub srebro w stanie obrobionym lub nie, drogie kamienie, klejnoty i inne przedmioty cenne, nie są dopuszczone; obce banknoty i bilety zdawkowe wolno przywozić do Z. S. R. R.

4. Listy wartościowe z przedmiotami, podlegającymi opłatom celnym, z wyjątkiem wymienionych w art. 10 p. 1 lit. c) i e) porozumienia o listach i pudełkach z podaną wartością, nie są dopuszczone.

5. Pudełka z podaną wartością, zawierające opjum, morfinę, kokainę i inne środki odurzające, przesyłane w celu leczniczym lub naukowym.

Pudełka z podaną wartością nie są wcale dopuszczone.

II. Przedmioty, których przywóz jest wzbroniony lub warunkowy.

1. Przedmioty dopuszczalne w myśl art. 45 p. 1 lit. c) Konwencji, lecz zakazane do przywozu:

Przedmiotów, których przywozu zabrania ten artykuł Konwencji, nie wolno przywozić do Z. S. R. R. w przesyłkach listowych.

2. Przedmioty zakazane lub dopuszczone warunkowo na mocy przepisów art. 45 p. 1 lit. g) Konwencji:

1. Przedmioty bezwzględnie zakazane.

a) Dokumenty, druki, klisze, fotografie, filmy, rękopisy, wykresy i rysunki, mogące wyrządzić Z. S. R. R. szkodę polityczną lub gospodarczą.

b) Przedawnione papiery wartościowe, obce losy loteryjne, obligacje wypuszczone przez osoby prywatne, towarzystwa i miasta.

c) Przedmioty i próbki wartości handlowej, podlegające opłatom celnym.

d) Skasowane lub nowe znaczki pocztowe, zbiory filatelistyczne, wycofane z obiegu

bony i dewizy, przesyłane pocztą osobom prywatnym.

U w a g a. Materiały filatelistyczne można przywozić tylko gdy są adresowane, z podaniem zawartości, do Sowieckiego Związku Filatelistycznego (Moskwa, 1-sza Twerskaja-Jamskaja 3). Osoby, chcące przesyłać takie materiały, otrzymują wszelkie wyjaśnienia pod powyższym adresem.

2. Przedmioty, dopuszczone warunkowo.

1° Druki, klisze, fotografie, filmy, rękopisy, wykresy, rysunki, fonoautografy, matryce, płyty gramofonowe i materiały, z których one są wyrabiane, o ile uzyskano przedtem pozwolenie rządu sowieckiego.

2° W drukach nie wolno narazie poprawiać błędów drukarskich ani podkreślać zapomocą kropkowania albo kresek odręcznych lub maszynowych pewnych słów i poszczególnych zdań.

3° Przesyłki za zniżoną opłatą i wszelkie inne z wydawnictwami perjodycznymi lub nie perjodycznymi, wysyłanymi przez księgarnie lub inne firmy obce pod adresem osób prywatnych, wolno przywozić bez pozwolenia tylko, gdy zawierają jeden egzemplarz wydawnictwa każdego rodzaju (t. j. każdej książki, każdego numeru przeglądu lub dziennika).

4° Przesyłki za zniżoną opłatą lub wszelkie inne z żurnalami mód, adresowane do osób prywatnych, są doręczane adresatom wyłącznie za specjalnem pozwoleniem, bez względu na nadawcę (osoba prywatna czy firma).

Listy wartościowe.

Nie wolno wkładać do listów wartościowych, adresowanych do Z. S. R. R., żadnych notatek pisemnych poza krótkimi wskazówkami, dotyczącymi zawartości.

Przedmioty zakazane zwraca się do miejsca nadania z wyjątkiem podlegających konfiskacie.

Przepisy stosowane do przesyłek pocztowych wszelkiego rodzaju.

1° Nie wolno przysyłać pocztą do Z.S.R.R. banknotów państwowych Z. S. R. R., biletów skarbowych i monet metalowych Z. S. R. R.

2° Również nie wolno przywozić do Z. S. R. R. dokumentów płatniczych, wystawionych w walucie Z. S. R. R., z wyjątkiem czeków i innych podobnych dokumentów, wystawionych w walucie Z. S. R. R. na rachunki bieżące, otwarte w instytucjach kredytowych Z. S. R. R.

specjalnie dla rozrachunków, dotyczących handlu zagranicznego (rachunki dotyczące handlu zagranicznego), czeków i innych podobnych dokumentów na rachunki korespondentów zagranicznych w instytucjach kredytowych Z. S. R. R. (rachunek „Loro”) oraz czeków podróży Banku Państwowego Z. S. R. R.

3° Przesyłanie pocztą do Z. S. R. R. obligacyj, zagranicznych pożyczek publicznych, akcji i obligacyj zagranicznych instytucji i przedsiębiorstw państwowych, publicznych i prywatnych oraz kuponów jest dozwolone pod warunkiem przedstawienia pozwolenia Specjalnej Komisji Walorów przy Ludowym Komisarjacie Skarbu Z. S. R. R. w Moskwie.

4° Zakaz przywozu do Z. S. R. R. wymienionych pod 1° walorów oraz dokumentów płatniczych, zakazanych zgodnie z przepisem przytoczonym pod 2°, nie rozciąga się na walory i dokumenty, wywiezione z Z. S. R. R. przed 1 sierpnia 1926 r.

Osoby, pragnące przesłać pocztą podobne walory, muszą przedstawić uprzednio w Zarządzie Walorów przy Ludowym Komisarjacie Skarbu Z. S. R. R. dowody, stwierdzające datę wywozu tych walorów z granic Z. S. R. R., i otrzymać z Zarządu Walorów zawiadomienie o tem, że dowody ich uznano za wystarczające.

5° Przywóz za pośrednictwem poczty weksli własnych, wystawionych w walucie Z. S. R. R. i wywiezionych za pozwoleniem Specjalnej Komisji Walorów przy Ludowym Komisarjacie Skarbu Z. S. R. R., jest dozwolony bez ograniczenia sumy i niezależnie od dnia wywozu zagranicę.

6° Wszelkiego rodzaju przesyłki pocztowe do Z. S. R. R., co do których zajdzie podejrzenie i zostanie stwierdzone, że zawierają walory i dokumenty, przesyłane bez zachowania powyższych przepisów, podlegają konfiskacie.

3. Przedmioty, których przywóz w paczkach pocztowych jest wzbroniony lub dozwolony warunkowo (patrz B. II. 1—6) są również zakazane lub dopuszczone warunkowo do przywozu pocztą listową.

III. Przedmioty zakazane w tranzycie.

Nie są dopuszczone do tranzytu pocztą listową w otwartym przechodzie wszystkie przedmioty, których przywóz jest zabroniony.

IV. Postępowanie z przesyłkami mylnie przyjętymi.

Przedmioty mylnie przyjęte są zwracane do miejsca nadania z wyjątkiem wymienionych

pod literami b) i f) § 1 art. 45 Konwencji Londyńskiej i pod A. II. 2 lit. a) i d), tytuł 1. (Przedmioty bezwzględnie zakazane), które są konfiskowane.

Również są konfiskowane przesyłki z walorami i dokumentami sowieckimi, wymienionymi pod A. II. 2 (Przepisy stosowane do przesyłek pocztowych wszelkiego rodzaju).

Przesyłki z przedmiotami zakazanymi są konfiskowane, jeżeli przy rewizji celnej zostanie stwierdzone, że zawartość nieodpowiada napisowi na kopercie, gdy podobny napis tam się znajduje.

B. PACZKI POCZTOWE.

I. Przepisy ogólne.

Opjum, morfinę, kokainę i inne środki odurzające wolno przysyłać w celu leczniczym lub naukowym w **paczkach pocztowych** na podstawie specjalnego zezwolenia, wydanego przez przedstawicielstwa handlowe Z. S. R. R.

Przy odbiorze należy przedstawić specjalne zaświadczenie Komisarjatu Ludowego Higieny Publicznej, jeżeli przesyłka jest przeznaczona do użytku lekarskiego, albo odnośnych organów Najwyższej Rady Gospodarstwa Krajowego, jeżeli opjum lub morfina są przeznaczone do fabrykacji.

II. Przedmioty, których przywóz jest wzbroniony lub warunkowy.

Cyfry od 1 do 6.

Przedmioty zakazane.

Oprócz ogólnych zakazów i ograniczeń, dotyczących przywozu do Z. S. R. R., są zabronione:

1° **Druki**, klisze, negatywy fotografje, filmy, rękopisy, wykresy, rysunki, nuty i inne podobne przedmioty, **mogące wyrządzić** Z. S. R. R. **szkodę polityczną lub gospodarczą**.

2° **Opjum**, haszysz, morfina, inne środki odurzające, narkotyki i trucizny, kokaina oraz fajki do palenia opjum, szpryce do wstrzykiwań podskórnych i inne narzędzia tego rodzaju.

3° **Przedmioty sprośne i niemoralne**.

4° **Pigułki do łowienia ryb**, zawierające anamirt (coque du Levant).

5° **Broń sieczna** wszelkiego rodzaju, **wojskowa broń palna**, **materiały wybuchowe**, **części ekwipunku wojskowego** (łącznie z lunetami

polowemi), **samoloty** i ich części, karabiny maszynowe, naboje, amunicja wojenna, bomby i t. d.

6° **Siarczany miedzi** wszelkiego rodzaju.

7° **Karty do gry**.

8° **Przedawnione papiery wartościowe**, obce **losy loteryjne**, obligacje, wypuszczone przez osoby prywatne, towarzystwa i miasta.

9° **Etykiety i opakowania** wszelkiego rodzaju oraz części opakowań **z zagranicznymi znakami** fabrycznymi, przesyłane osobno lub nadliczbowo z towarem, dla którego są przeznaczone.

10° **Naczynia i inne przedmioty ze skrytkami**.

Przedmioty dopuszczone warunkowo.

Następujące przedmioty są dopuszczone warunkowo:

1° **Broń myśliwska** — na podstawie pozwolenia przywozu, wydanego przez właściwe władze.

2° **Lekarstwa** — na podstawie recept lekarzy, podległych Komisarjatu Ludowemu Zdrowia Publicznego.

3° **Druki, klisze, fotografje, filmy, rękopisy, wykresy i rysunki** fonoautografy, matryce, płyty gramofonowe i surowce do ich wyrobu — na podstawie pozwolenia organów Komisarjatu Ludowego Oświaty Publicznej.

4° **Rzeczy używane** doręcza się adresatom dopiero po uiszczeniu opłat celnych i pod warunkiem, że są czyste i bezwzględnie opatrzone świadectwem lekarskim, stwierdzającym, że przedmioty te zostały poddane niezbędemu odkażeniu.

5° **Rośliny żywe** lub ich części, jak: korzenie, sadzonki, gałęzie lub nawet kilka liści, muszą być opatrzone niżej wymienionymi dokumentami, które należy dołączyć do adresów pomocniczych i deklaracji celnych. Dokumenty te są następujące:

1) specjalne oświadczenie nadawcy, podpisane przez tego ostatniego i a) stwierdzające, że zawartość przesyłki pochodzi całkowicie z jego ogrodu; b) podające miejsce przeznaczenia i adres adresata; c) stwierdzające, że przesyłka nie zawiera latorośli winnej; d) że wysyłane rośliny są wolne od owadów szkodliwych i chorób; e) że przesyłka nie zawiera roślin z grudkami ziemi; 2) świadectwo filokseryczne, wizowane przez odnośny konsulat Z.S.R.R. i stwierdzające: a) że wysyłana roślina wyrosła na gruncie (plantacja lub teren ogrodzony), położony w odległości conajmniej 20 me-

trów od winnicy lub oddzielonym od niej w inny sposób, niedopuszczający do rozrostu korzeni; b) że na wymienionym gruncie nie rośnie wino; c) że niema na tym terenie żadnego składu szczepów winnych; d) że jeżeli zarażone filokserą szczepy winne znajdowały się dawniej na omawianym gruncie, przeprowadzone w ciągu 3 lat doświadczenia, po zupełnym wyrwaniu korzeni i zatruciu ziemi ustaliły całkowite zniszczenie filoksery; e) że przywożone rośliny są wolne od owadów szkodliwych i chorób.

6° Bawełnę wolno wysyłać do okręgów bawełniczych Z. S. R. R. tylko na podstawie świadectwa, stwierdzającego, że nie jest zarażona owadami szkodliwymi. Świadectwa te wydaje nadawcom na uprzednie żądanie osób zainteresowanych Komisja przy Generalnej Dyrekcji Przemysłu Włókienniczego w Moskwie, pl. Nogina, Delewój Dwor.

U w a g a: Nazwa „bawełna” obejmuje wszelką bawełnę surową, niewyrobioną jedwab bawełniany oraz odpadki bawełniane, otrzymane przy przędzeniu, i inne wszelkiego kształtu i nazwy handlowej.

7° Nasienie bawełniane (różne gatunki nasion bawełnianych i nasienie wybrane), kapsle i rośliny bawełnane, wysyłane nie tylko do okręgów bawełniczych, lecz do wszystkich miejscowości Z. S. R. R., podlegają obowiązkowemu odkażeniu przez władze celne na rachunek adresata.

8° Nasienie bawełniane, kapsle i rośliny należy kierować wyłącznie do urzędu wymiany Leningrad, zatem w przechodzie przez Estonję.

III. Przedmioty zakazane w tranzycie.

Nie są dopuszczone do tranzytu w paczkach pocztowych wszystkie przedmioty, których przywóz do Z. S. R. R. jest zakazany.

IV. Postępowanie z przesyłkami mylnie przyjętymi.

Przedmioty zakazane, podane w deklaracji celnej, zwraca się do miejsca nadania, z wyjątkiem wymienionych w p. 2 lit. b) i f) art. 15 Umowy o paczkach pocztowych, które podlegają konfiskacie.

W razie wykrycia w paczkach pocztowych do użytku osobistego towarów i przedmiotów, ukrytych przed kontrolą celną lub niezapisanych w deklaracjach, konfiskuje się nie tylko te towary i przedmioty, ale również całe paczki, w których znaleziono te towary i przedmioty.

C. PRZEPISY SPECJALNE, CELNE I INNE.

1. Sporządzanie deklaracji celnych:

Przepisy kontrolne dla przedmiotów, przesyłanych do Z. S. R. R. w paczkach, przeznaczonych do użytku osobistego:

1° Paczki pocztowe nieprzeznaczone do handlu i zawierające tylko przedmioty, wymienione w spisie poniższym i w oznaczonej ilości, wolno przywozić do Z. S. R. R. bez pozwolenia; waga brutto tych paczek nie powinna przekraczać 10 kg.

2° Paczki, zawierające wymienione pod 1° przedmioty w ilości dozwolonej, są doręczane adresatom za pobraniem opłat celnych według obowiązującej taryfy; gdy ilość tych przedmiotów przekracza tylko dwukrotnie granice dozwolone, paczkę dopuszcza się za pobraniem opłat celnych według taryfy dla przesyłek w oznaczonej ilości i pięciokrotnych opłat za nadwyżkę.

3° Do paczek przeznaczonych do handlu, należą:

- a) wysyłane przez jedną firmę do drugiej;
- b) wysyłane przez nadawcę prywatnego do firmy;
- c) wysyłane przez firmę do adresata prywatnego;
- d) paczki, wysyłane masowo i systematycznie nawet pod różnymi adresami i pomimo że każda osobno nie przekracza granic przewidzianych dla użytku osobistego.

4° Paczki, adresowane do instytucji państwowych lub do towarzystw współdzielczych, są dopuszczone do wwozu bez pozwolenia Ludowego Komisarjatu Handlu tylko w tym razie, gdy zawierają jedynie próbki bez żadnej wartości handlowej.

Pozwolenie wwozu, wystawiane przez Ludowy Komisarjat Handlu lub jego organa, nie jest wymagane dla paczek zagranicznych, adresowanych do uniwersytetów (klinik, gabinetów naukowych i laboratoriów) oraz innych instytucji naukowych i wyższych zakładów naukowych, jako też do ich laboratoriów i gabinetów naukowych, i zawierających książki, aparaty i narzędzia potrzebne do nauczania lub studjów.

5° Paczki, nie odpowiadające warunkom, wyłuszczone pod 1°, 2° i 4°, są dopuszczone tylko na podstawie pozwolenia wwozu, wystawionego przez Ludowy Komisarjat Handlu.

6° Do każdej paczki należy dołączyć odpowiednią ilość deklaracji celnych, sporządzonych przez nadawcę w języku francuskim.

Każda deklaracja winna zawierać następujące szczegóły: nazwę krajów nadania i przeznaczenia, nazwiska i dokładne adresy nadawcy i adresata, spis włożonych przedmiotów, wagę netto i brutto paczki oraz uwagę „bez wartości” lub „z podaną wartością.....”.

2. Konieczność wkładania faktur zwykłych lub faktur konsularnych i t. d.:

Faktury są obowiązujące dla paczek wartości handlowej, które są doręczane na podstawie pozwoleń.

3. Konieczność wkładania świadectw pochodzenia, pozwoleń wwozu i t. d.:

Świadectwa pochodzenia są obowiązujące, jeżeli wysyłane przedmioty podlegają opłatom celnym.

Pozwolenia wwozu są wymagane dla wszystkich przedmiotów, niewymienionych w spisie przedmiotów do użytku osobistego.

Spis ten jest ogłaszany corocznie i przesyłany Biuru Międzynarodowemu.

4. Przepisy specjalne, celne i inne:

Świadectwa pochodzenia i inne podobne dokumenty, wystawiane zagranicą przez władze zagraniczne lub organizacje publiczne (izby handlowe), należy opatrzyć wizą konsulów Z. S. R. R. zagranicą.

5. Przepisy w sprawie zajęcia przez władze celne z powodu fałszywej deklaracji listów zwykłych lub poleconych, listów z podaną wartością, pudełek z podaną wartością i paczek pocztowych:

Niema żadnych.

Spis przedmiotów, które wolno przywozić do Z.S.R.R. bez pozwolenia jako paczki do użytku osobistego.

N a z w a p r z e d m i o t ó w	Norma przywozu w granicach przepisowej wagi paczki do 5 kg brutto (najwyżej 10 kg brutto)
Ryż, mąka, wermiszel, krupy wszelkiego rodzaju, słoń	5 kg. brutto
Krochmal i jego wytwory, jak: dekstryna, makarony, sago i t. d.	5 kg. brutto
Jarzyny suszone	5 kg. brutto
Owoce, jagody, grzyby	5 kg. brutto
Kapary	5 kg. brutto
Musztarda sucha i tarta	2 kg. brutto
Korzenie	50 gr. każdego gatunku
Kawa palona i mielona	2 kg. brutto
Kakao mielone	2 kg. brutto
Cykorja	2 kg. brutto
Herbata czarna w paczkach kilogramowych	2 kg. brutto
Cukier	5 kg. brutto
Miód pszczelny, maltoza i wyciągi słodowe, melasa, cukier krochmalowy lub gronowy, syropy cukrowe	5 kg. brutto
Słodycze, mączka i kasza dla dzieci w rodzaju Nestlé, Kufké, Herkules, biszkopty, pierniki, mace, aromatyczne pastylki do żucia, mleko i śmietanka kondensowane i konserwowane	5 kg. brutto
Wytwory mleczne, ser i masło, margaryna i jaja	5 kg. brutto
Mięso i jego przetwory	5 kg. brutto
Ryby i kawior	5 kg. brutto
Artykuły spożywcze w opakowaniu hermetycznym (konserwy) jarzyny owoce, jagody, w oliwie lub occie, musztarda przyrządzona, soja i inne przyprawy, pasztety w opakowaniach wszelkiego rodzaju	2 pudełka każdego gatunku razem
Sól kuchenna	5 kg. brutto
Wody mineralne, naturalne i sztuczne	5 kg. brutto
Octy wszelkiego rodzaju z wyjątkiem toaletowego	5 kg. brutto
Tytoń krajany i jego przetwory	1 kg. brutto

N a z w a p r z e d m i o t ó w	Norma przywozu w granicach przepisowej wagi paczki do 5 kg brutto (najwyżej 10 kg brutto)
Tran przezroczysty (leczniczy) Nasiona wszelkiego rodzaju z wyjątkiem nasion bawełny Rośliny żywe, cebulki, kłębki, korzenie roślin dekoracyjnych i kwiatowych; kwiaty, liście cięte i inne części roślin, używanych do ozdoby Naczynia stołowe: fajansowe, porcelanowe i szklane Wyroby farmaceutyczne złożone, dawkowane i inne preparaty lecznicze w dawkach, oznaczonych w receptach lekarskich Oleje tłuste Kosmetyki i pachnidła Mydła Farby miniaturowe w tabliczkach, w proszku, w muszlach i miseczkach, w tubach i kapsułkach, mieszany tusz chiński Skałki Przedmioty złote, srebrne i platynowe	5 kg. brutto 500 gr. brutto 5 kg. brutto 5 kg. brutto 5 kg. brutto 1 kg. brutto 1 szt. każdego gatunku razem 500 gr. 1 kg. brutto 200 gr. każdej farby 50 gr. 2 przedmioty każdego gatunku, jednak z Polski nie wolno wywozić tego rodzaju przedmiotów
Igły wszelkiego rodzaju Nożyki do golenia, Brzytwy wszelkiego rodzaju i maszynki do strzyżenia	50 gr. 2 tuziny 1 szt. każdego gatunku
Narzędzia optyczne, fizyczne i lekarskie dla chorych (protezy, oczy sztuczne, gorsety chirurgiczne, przyrządy dla głuchych i t. p.) podług recepty lekarza lub świadectwa odpowiedniego zakładu leczniczego Okulary i binokle Książki, obrazy, mapy geograficzne, partytury muzyczne i inne druki z wyjątkiem przeglądów mód Wata higroskopijna i antyseptyczna Wyroby dziane i plecione Bielizna (osobista, stołowa i pościelowa) (gotowe ubrania i poduszki)	1 przedmiot lub komplet 1 para jakiegokolwiek rodzaju 2 egzemplarze każdego tytułu 1 kg. brutto 1 garnitur trykotowy; 6 zmian bielizny; 6 par pończoch lub skarpetek; innych przedmiotów: 1 szt. każdego rodzaju 1 garnitur ubrania; 2 zmiany bielizny pościelowej i 1 komplet bielizny stołowej, 6 serwetek i 1 obrus, 1 para szelek, 3 krawaty, 2 poduszki, 6 zmian bielizny

N a z w a p r z e d m i o t ó w	Norma przywozu w granicach przepisowej wagi paczki do 5 kg brutto (najwyżej 10 kg bruto)
Kapelusze, czapki, kaszkiety niewykończone lub gotowe	2 sztuki
Norymberszczyzna i galanterja, jak: papierośnice, fajki, popielniczki, zapalniczki, pudełka do zapalek, puzderka, wachlarze, bransolety, kolczyki, łańcuszki, mydlniczki, pendzle, szczotki, grzebień rzadkie i gęste	1 szt. każdego gatunku
Zabawki	2 szt. lub 2 komplety gry
Obuwie	1 para
Woreczki, torebki, portmonetki, pugilaresy i teki	1 szt. każdego rodzaju
Rękawiczki	3 pary
Przybory biurowe, rysunkowe i malarskie	1 tuzin ołówków, 1 pudełko stalówek; i innych przedmiotów: 1 szt. każdego rodzaju.
Parasole i parasole-laski	2 sztuki
Próbki wyrobów i materiałów, nie mające wartości handlowej	5 kg. brutto

Uwaga: Normy te są przewidziane dla jednego adresata na okres roczny (12 miesięcy) niezależnie od ilości paczek pocztowych. Z dniem ogłoszenia powyższego traci moc obowiązującą okólnik z dnia 4 czerwca 1925 r. Nr. 2844/V (Dz. U. b. Gen. Dyr. P. i T. Nr. 25 z 1925 r. strona 343-346) w sprawie przedmiotów, których przywóz pocztą do Z. S. R. R. był zabroniony.

Nr. 2312/9, z dnia 17 lipca 1931 r.

Paczki do Rosji Sowieckiej.

Zdarzają się wypadki, że nadawcy wysyłając do Rosji Sowieckiej paczki z artykułami żywnościowymi i innymi przedmiotami, nie podają w deklaracjach celnych szczegółowej wartości paczek.

Ponadto wkładają do paczek także przedmioty niedozwolone do wwozu do Z. S. R. R., a dla przemycenia ich ukrywają je wewnątrz przedmiotów dozwolonych.

W obydwu wypadkach sowieckie władze celne konfiskują nie tylko przemycane przedmioty lub niezaznaczone w deklaracjach celnych, lecz także całe paczki, w których znajdują ukryte przedmioty lub niewyszczególnione w deklaracjach celnych.

Celem uchronienia publiczności przed stratami winien przyjmujący personel pocztowy po-

uczyć nadawców, wysyłających paczki pocztowe do Rosji Sowieckiej, by w deklaracjach celnych zaznaczali wszystkie, nawet najdrobniejsze przedmioty, zawarte w paczce, oraz by do paczek nie wkładali przedmiotów zakazanych do wwozu do Z. S. R. R.

Niezależnie od tego kierownicy urzędów pocztowych winni takie pouczenie wywiesić w urzędzie w miejscu dostępnem dla publiczności. Wykaz przedmiotów dozwolonych do wwozu do Rosji Sowieckiej jest ogłoszony w Dzienniku Urzędowym M. P. i T. Nr. 12 z 1931 r. i dotyczący personel pocztowy winien na żądanie stron udzielić koniecznych informacji.

Nr. 5143/9 z dnia 28 lipca 1931 r.

Wykaz zakazanych czasopism.

(Patrz Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 11 z 1931 r.).

Na mocy rozporządzenia powołanych władz zakazany jest przywóz do Rzeczypospolitej Polskiej, rozpowszechnianie w kraju i przewóz zagranicę następujących wydawnictw:

Nr. porz.	Tytuł czasopisma	Miejsce wydania	Język
670	Finansowyje problemy planowocho choziajstwa — miesięcznik	Moskwa	rosyjski
671	Finansy i socjalistyczeskoe choziajstwo	Moskwa	rosyjski
672	Piatidniewka Knigocentra	Moskwa	rosyjski
673	Proletarische Freidenkerstimme	Berlin	niemiecki
674	Doszkolnoe wospitanje	Moskwa	rosyjski
675	Gegen den Strom	Berlin	niemiecki
676	Nowe Zytija	Olyphant (Ameryka)	ruski
677	Junge Gwardje (Mał. Gwardja)	Moskwa	żydowski
678	Zaj Grajt	Moskwa	żydowski
679	Stroitelstwo Moskwy	Moskwa	rosyjski

Broszury.

„Pieśni robotnicze” — wyd. w 1929 r. przez wydawnictwo „Głosu Pracy” (str. 12).

Berlin

polski

Broszury wydanej w 1931 r. w czterech językach p. t. „Sur l'ordre du Marechal Pilsudski l'enfer de Brest-Litowsk devant le Sejm polonais — Texte de l'Interpellation. Preface d'Emile Vandervelde”, „By Order of Marshal Pilsudski The Hell of Brest-Litowsk before the Polish Sejm — Text of the Interpellation — With a Preface by Emile Vandervelde”, „Auf Befehl des Marschalls Pilsudski. Die Hölle von Brest-Litowsk vor dem polnischen Sejm. Der Text der Interpellation. Vorwort von Emile Vandervelde”, „Na rozkaz Marszałka Pilsudskiego. Piekło Brześcia-Litewskiego przed forum Sejmu. Tekst interpelacji. Przedmowa Emila Vandervelde” (str. 58).

Zurych

francuski,
angielski,
niemiecki
i polski

„Z pola walki” — Nr. 2-wyd. spółdzielni wydawniczej „Trybuna” (stron 163) z 1927 r.

Moskwa

polski

„Do charakteristiki ukraińskich prawych partji” — W. Andrijewskiego z 1921 r.

Berlin

ukraiński

„Ruś - Ukraina a Moskowszczyna — Rossija” — Longina Cegielskiego wyd. w 1916 r. (stron 123).

Cargorod

ukraiński

Nr. 2616/8, 2712/8, z dnia 18 lipca 1931 r.

Rozwój sieci pocztowej w m. maju 1931 r.

Rodzaj zmiany	Urzędy i agencje	N a z w a	Powiat	Data
Uruchomiono:	agencje	Bulkowo	Płock	11/6
		Grębków k. Katuszyna	Węgrów	10/6
		Hoża	Grodno	1/6
		Korytnica k. Węgrowa	Węgrów	8/6
		Lewacze	Kostopol	17/6
		Sucha Góra	Tarnowskie Góry	6/6

Nr. 2281/2 z dn. 14 lipca 1931 r.

Przywrócenie debitu pocztowego czasopismu „Wiarus Polski“.

Na mocy rozporządzenia powołanych władz przywraca się debity pocztowe czasopismu polskiemu „Wiarus Polski“, wychodzącemu w Lille (Francja).

Wobec powyższego należy w wykazie zakazanych czasopism (Dz. Urz. Nr. 28 z 1928 r.) pozycję 415 skreślić z powołaniem się na niniejszy okólnik.

Nr. 2615/8 z dnia 18 lipca 1931 r.

Przesyłanie ilościowych kart prenumeraty do urzędów nakładowych.

Stwierdzono, że urzędy i agencje pocztowe w wykonaniu postanowień punktu 9 zarządzenia Ministerstwa Poczty i Telegrafów z dnia 19 marca 1930 r. Nr. 532/V (Dz. Urzęd. Nr. 6 z 1930 r. poz. 31) odsyłają ilościowe karty prenumeraty listami poleconymi.

Z uwagi na to, że tego rodzaju postępowanie oddawczych urzędów zbyt obciąża pracą ambulanse i urzędy nakładowe, zwraca się uwagę urzędów i agencjom pocztowym, że karty te należy odsyłać do urzędów nakładowych wyłącznie jako listy zwykłe, przy zachowaniu postanowień, zawartych w przytoczonym zarządzeniu.

Nr. 2312/8 z dnia 21 lipca 1931 r.

Uzupełnienie spisu władz i urzędów państwowych oraz samorządowych zwolnionych od opłat pocztowych.

W spisie władz i urzędów (organów) państwowych oraz samorządowych ogłoszonym w Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 10 z 1930 r., zwolnionych od uiszczania opłat pocztowych za nadawane przesyłki listowe w myśl rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. (Dz. Urz. Nr. 22 z 1928 r.) należy w części 10-ej:

Ministerstwo Rolnictwa
jako następną pozycję umieścić:
Zarząd Lasów Państwowych w Cieszynie.

Nr. 2755/8 z dnia 23 lipca 1931 r.

Listy i kartki miejscowe.

Rozporządzenie Ministra Poczty i Telegrafów z dnia 16-go czerwca 1931 r. w sprawie częściowej zmiany i uzupełnienia taryfy pocztowej, telegraficznej i telefonicznej (Dz. U. M. P. i T. Nr. 11/31) wprowadza listy i kartki miejscowe, które można przysyłać w okręgu pocztowym (miejscowy okrąg doręczeń i zamiejscowy okrąg pocztowy) nadawczego urzędu pocztowego.

W związku z powyższym wyjaśnia się urzędów i agencjom pocztowym, iż przez listy i kartki miejscowe należy rozumieć także listy i kartki, które w miejscu t. j. w siedzibie urzędu pocztowego (agencji) zostały nadane i w miejscu t. j. miejscowym okręgu doręczeń mają być

adresatom doręczane lub adresatom mieszkającym, w zamiejscowym okręgu pocztowym, wydawane.

Listy i kartki nadane w siedzibie urzędu pocztowego, a przeznaczone do adresatów zamieszkałych w zamiejscowym okręgu tego samego urzędu pocztowego, obsługiwanym przez listonosza wiejskiego, jako nieodpowiadające wymienionym warunkom (nie są wydawane) winny być co do opłaty traktowane, jako przesyłki zamiejscowe.

Nr. 4938/9 z dnia 27 lipca 1931 r.

Sposób kartowania wartościowych listów i pudełek, przeznaczonych do zagranicy.

(Wyjaśnienie do § 10 p. 5 Przepisów II. P. 8).

Wartości listów i pudełek wartościowych nadanych w kraju i przeznaczonych do zagranicy należy w myśl § 10 p. 5 Przepisów II. P. 8. wpisywać do kart nie w złotych i frankach, lecz tylko w złotych.

Wskazany sposób kartowania — winien być stosowany w myśl § 1 (punkt b) przytoczonych przepisów, tylko podczas transportu od urzędu nadawczego do urzędu wymiany.

Nr. 1112/10 z dn. 21 lipca 1931 r.

Telegramy gratulacyjne w obrocie z Ameryką z okazji Świąt Nowego Roku wyznania mojżeszowego.

Zarządzenie Nr. 3897/X z dnia 25 września 1929 r. (Dziennik Urzędowy Ministerstwa Poczty i Telegrafów Nr. 20 z 1929 r.) ma zastosowanie również i w roku bieżącym.

Nr. 3818/13/545 z dnia 1 lipca 1931 r.

„Nowe tomy Zbioru przepisów służbowych“.

Podaje się do wiadomości, iż wyszły z druku następujące dalsze tomy Zbioru przepisów służbowych:

- 1) Ordynacja pocztowa (skrót II P. 3) stron 254, cena egzemplarza broszurowanego 4 zł.
- 2) Przepisy o wypłatach rent ubezpieczeniowych (skrót X R. 7) stron 95, cena egzemplarza broszurowanego 1 zł 80 gr.

Przepisy o wypłatach rent mają zastosowanie na terenie Dyrekcji P. i T. w Poznaniu, Bydgoszczy i Katowicach.

Postanowienie zawarte w Okólniku umieszczonym w Dzienniku Urzędowym Ministerstwa Poczty i Telegrafów Nr. 5 z roku 1931, a odnoszące się do warunków nabycia — ma analogiczne zastosowanie i do powyżej podanych tomów.

Nr. 838/31/BS./II.

Zamknięcie stacji kolejowych dla przyjmowania telegramów prywatnych.

Stacje kolejowe Busowisko, powiat Stary Sambor, Jabłonka Niżna, powiat Turka Ulwówek, powiat Sokal, Wołków, powiat Przemyślany i Załuż, powiat Sanok zamknięto dla przyjmowania telegramów prywatnych.

Zamieszczony w spisie urzędów i agencji wykaz stacji kolejowych należy odpowiednio poprawić.

Nr. 3431/11 z dnia 7 lipca 1931 r.

Kurs przeliczania kwot przekazowych do Holandji i Indji Holenderskich.

(Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 3/1931).

Przy przyjmowaniu przekazów pocztowych do Holandji i Indji Hol. obowiązuje od dnia 20 lipca 1931 r. kurs przeliczenia 360 (trzysta sześćdziesiąt) t. j. 360 zł = 100 flor.

Nr. 4934/9 z dnia 15 lipca 1931 r.

Kurs przeliczania kwot przekazowych do Szwajcarii.

(Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 3/1931).

Przy przyjmowaniu przekazów pocztowych do Szwajcarii obowiązuje od dnia 27 lipca 1931 r. kurs przeliczenia 174 (sto siedemdziesiąt cztery) t. j. 100 franków szwajcarskich = 174 zł.

Nr. 5208/9 z dnia 28 lipca 1931 r.

Kurs przeliczania kwot przekazowych do Hiszpanji.

(Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 3/1931).

Przy przyjmowaniu przekazów pocztowych do Hiszpanji obowiązuje od dnia 13 lipca 1931 r. kurs przeliczenia 87 (osiemdziesiąt siedem) t. j. 100 pes = 87 zł.

Nr. 4825/9 z dn. 9 lipca 1931 r.

Przesyłanie wydawnictwa „Zarys historii wojennej pułków polskich“.

Ustalony reskryptem z dnia 15 kwietnia 1930 r. Nr. 1753/V (Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 8) termin przesyłania za ulgową opłatą dla druków egzemplarzy wydawnictwa „Zarys historii wojennej pułków polskich“ przedłuża się z ważnością do końca 1931 roku.

W związku z tem poleca się urzędom i agencjom pocztowym w przytoczonym powyżej zarządzeniu oraz zarządzeniu z dnia 9 maja 1928 r. Nr. 2283/V (Dz. Urz. Min. P. i T. Nr. 12) uczynić odręcznie odpowiednią adnotację z powołaniem się na numer i datę niniejszego zarządzenia.

Nr. 2600/8 z dnia 9 lipca 1931 r.

Uzupełnienie spisu urzędów i agencji pocztowych w okręgu Dyrekcji Poczt i Telegrafów w Warszawie z podziałem na obwody inspektorskie.

(Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 5 z 1930 r.).

Obwód II — dodać: Spała. Obwód III — dodać: Strońsko. Obwód V — dodać: Regimin i Sławęcín. Obwód VI — dodać: Urle. Obwód VII — dodać: Łubin Kościelny.

Nr. 1959/2 z dnia 13 lipca 1931 r.

Zakaz używania maszynek spirytusowych w wagonach pocztowych.

Ministerstwo Komunikacji zawiadomiło

Ministerstwo Poczt i Telegrafów, że w myśl § 14 przepisów przewozowych i taryfowych (Regulamin przewozu osób), używanie maszynek spirytusowych w wagonach pocztowych przez personel poczt ruchomych jest niedozwolone z uwagi na niebezpieczeństwo pożaru.

O powyższem należy pouczyć wszystkich funkcjonarjuszów poczt ruchomych.

Nr. 1182/10 z dnia 13 lipca 1931 r.

Kontrolerzy Polskiego Radja.

Na podstawie rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 10.IX. 1927 r. (Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 40, poz. 142) podaje się do wiadomości, iż z dniem 21 lipca 1931 r. unieważniono legitymację Nr. 22, wystawioną na imię Józefa Dmytryszyna.

Nr. 3798/13/204 z dnia 20 lipca 1931 r.

Zaginięcie stempelka „R“.

W urzędzie pocztowym Stanisławów 1 zaginął dnia 15.VII. 1931 r. stempel „R“ z napisem „Stanisławów 1 c“.

W miejsce zaginionego stempla otrzymuje urząd poczt. Stanisławów 1 nowy z literą rozpoznawczą „d“ Powyższe podaje się do wiadomości w celu zapobieżenia nadużyciom. Sąsiednie urzędy i agencje bez telegrafu zawiadomić o treści niniejszego drogą pisemną.

W Y K A Z

zagubionych względnie skradzionych książeczek wkładek P.K.O., z których wypłaty dorazne są wzbronione.

Nr. książ.	Nazwisko i imię	Nr. książ.	Nazwisko i imię
243076	Mastalski Jan	814502	Franczak Zygmunt
266942	Dr. Izdebska Janina	832479	Order Jozua
280593	Kulczycki Włodzimierz	836849	Matwiejew Konstanty
299079	Sporschil Feliks Roman	842680	Drewniak Stanisław
484534	Łuniewski Karol	848513	Irzykowski Kazimierz
540248	Nohotko Franciszek	859694	May-Majewska Marja
571693	Feldensztejn Szulem	860591	Domagała Otto
585587	Zientara Maksymiljan	896888	Mojżesz Ignacy
591330	Hołda Józef	915767	Waszkiewicz Aleksander
600667	Skupnik Aleksander	951013	Mielczarek Kazimierz
601705	Abramowicz Hipolit	961192	Müller Władysław
608614	Flancreich Marcin	961933	Stawski Józef
620000	Bartoszewicz Józef	970742	Kozłowska Janina
637170	Kazanowski Aleksy	986019	Banasiewicz Stanisław
645774	Dankowa Nela	8.129-C	Śmietanka Tola
671385	Dąbrowski Jan	31.538-C	Kronchanc Szlama
686762	Dembiński Fajwel Majer	35.354-C	Sztrumpfman Pinkus
714949	Ejme Jan	43.320-C	Schönwald Mojżesz
768606	Kruczek Józef	44.614-C	Kweksylber Mirjam
772680	Trzos Kazimierz	44.804-C	Czarnecka Felicja
784274	Janiczak Stanisław	49.571-C	Pelman Fajgla Łaja
810570	Königsberg Izaak Eizik	57.426-C	Rozenberg Mendel

W Y K A Z

zagubionych względnie skradzionych książeczek wkładowych P. K. O., z których wypłaty doraźne są wzbronione.

Nr. ks.	Nazwisko i imię	Nr. ks.	Nazwisko i imię
65.214-C	Urbańska Rozalja	845451	Zdzikowski Jan
68.803-C	Hamburg Dudek	853214	Stowarzyszenie Bratniej Pomocy przy Państwowem Seminarjum Nowa Wieś koło Król. Huty
78.440-C	Kraszewski Janusz	870552	Fizzman Fajga Rywka
81.239-C	Mokrzyński Jakób	915852	Mrowcówna Adela
361933	Gortat Józef	930141	Złoto Hersz
376886	Strzelecki Franciszek	936483	Dzierżawianka Elfryda
520064	Winter Jakób	959270	Brunerowa Kazimiera
541881	Trytko Jakób	4.236-C	Nędza Wit
556666	Opitz Franciszek	20.281-C	Szajnfeld Henoch
557843	Łużny Juljan	247870	Roczniak Erwin
590942	Majorkiewiczowa Stefanja	22.664-C	Srednicki Stanisław
677797	Witkowski Jeremi	30.626-C	Fried Fajwel
739120	Kenigsztejn Dawid Moszek	37.325-C	Klapkowska Mary
764801	Wajnberg Manel	130674	Szurczak Katarzyna
771599	Behagen Cudyk	529767	Koladzyn Zbigniew Marjan
795469	Gross Edward	542253	Bisiński Jan
847166	Krause Sulamith	599821	Tarnowska Stefanja
863349	Cieslak Ludwik	603349	Klein Jerzy
898253	Dulniak Edward	608864	Brzozowski Zygmunt
902587	Królikowski Rudolf	625019	Nowakowski Stanisław
919425	Ehrlich Aszer	638637	Wenke Rajmund
943307	Kołodziejczyk Antoni	648625	Tarnowska Ann a
923736	Borensztejn Dawid	683348	Goldzweig Felicja
12.969-C	Langier Franciszka	700840	Boruchowicz Arja Wolf
19.739-C	Besser Matys	725051	Czysta, zagubiona w urz. poczt. Olesko
44.502-C	Ochman Szmul	748799	Sanek Szmul
50.132-C	Mystkowska Władysława	756974	Garycki Antoni
54.575-C	Siemaszko Stanisława	775223	Czerepow Mikołaj
217948	Zawadzki Janusz	797450	Mulica Adam
244877	Zygmunt Michał	832218	Kocwówna Helena
292688	Fajner Mieczysław	862654	Orzechowska Jadwiga
355080	Włosek Wincenty	871528	Olszer Salomon
447673	Sztokhamer Szymon	883483	Hałtaj Salomon
486073	Grobler Ewa	884254	Muchowiczowa Zofja
522488	Halter Chaim Calel	886733	Wąchocki Aron
548666	Pawłowski Romuald	887688	Pysnicki Zygmunt
552263	Frymówna Celina	892950	Popławski Juljan
574806	Terakowski Zygmunt	898118	Deregowski Kazimierz
590280	Dutkowski Stanisław	900727	Rapopot Razla
616113	Omicieński Stefan	903610	Jaśkiewiczówna Michalina
618483	Kubani Jan	935471	Szczurkiewicz Stanisław
644315	Matuszewska Marja	938583	Gasko Ajzyk
675311	Gayczak Kazimierz	949923	Szlajn Estera
699586	Rudzki Stefan	5.140-C	Bauernfreund Jakób
712468	Zawiślak Konstancja	23.530-C	Jung Karol
723184	Drzewicz Aleksander	51.444-C	Zarząd Oficerskiego Domu Wypoczynkowego — Rabka
747679	Deko Teodor	56.441-C	Skrzesiński Bolesław
784872	Warszawski Lejbuś	62.881-C	Dziewior Wiktor
787498	Wang Leon	69.405-C	Rabaja Rywa
793934	Kohlberg Teodor	81.191-C	Plaskota Józef
798289	Celnik Abram		
801106	Kruszewska Krystyna		
842209	Białostocka Gustawa		

W Y K A Z

odnalezionych książeczek wkładowych P. K. O., z których wypłaty doraźne są dozwolone.

Nr. ks.	Nazwisko i imię	Nr. ks.	Nazwisko i imię
298940	Ferens Czesław	574806	Terakowski Zygmunt
459958	Miecznikowska Teresa	675311	Gayczak Kazimierz
590942	Majorkiewiczowa Stefanja	699586	Rudzki Stefan
609719	Sianowska Emilja	801106	Kuszewska Krystyna
731035	Radzymińska Aurelja	856118	Zukowska Stanisława
764576	Milberg Eljasz	869787	Bielska Konstancja
833177	Rucińska Józefa	873782	Frajberger Icchok Dawid
839957	Szlukier Majer	28.719-C	Rosinke Franciszek
879693	Świątkiewicz Franciszek	43.320-C	Schönwald Mojżesz
884078	Rysiak Stanisława	578214	Gold Symcha Binem
917808	Marquart Danuta	671227	Freisinger Majer
993085	Rubin Szczepan	732928	Jaczewska Wanda Teresa
569781	Bużycka Janina	827519	Ratajska Anna

W Y K A Z

odnalezionych książeczek wkładowych P. K. O., z których wypłaty doraźne są dozwolone.

Nr. ks.	Nazwisko i imię	Nr. ks.	Nazwisko i imię
35.760-C	Kirago Józef	712038	X. Potrykus Józef
52.809-C	Krauze Bronisława	739693	Sondak Pinkus
390589	Jaworski Kajetan S.	810570	Königsberg Izak Eizik
403490	8-mio kl. Gimnazjum Żeńskie p. Zaborow- skiej — Sklep Szkolny	836849	Matwiejew Konstanty
484534	Łuniewski Karol	842725	Gałecki Stanisław
601705	Abramowicz Hipolit	951013	Mielczarek Kazimierz
609183	Wróbel Zygmunt	17.062-C	Kratka Bajla
671385	Dąbrowski Jan	44.614-C	Kweksylber Mirjam
696961	Terterjan Prapion	54.575-C	Siemaszko Stanisława

Legitymacje unieważnione.

Unieważnione zostały następujące legitymacje służbowe:

Wystawiona przez Ministerstwo Poczt i Telegrafów Nr. 177 z lipca 1930 r. Włodzimierza Fiali, referendarza w VII st. sł.

Wystawiona przez Dyрекcję Poczt i Telegrafów w Wilnie Nr. 1077 z dnia 24.II. 1929 r. Kazimierza Pujdy, ekspedjenta u. p. Wilno 2.

Wystawiona przez Dyрекcję Poczt i Telegrafów w Lublinie Nr. 1521 z dnia 28.V. 1926 r. Stanisława Lenarczyka, b. st. poczt. u. p. Skarżysko-Kamienna 2; Nr. 1770 z dnia 24.II. 1927 r. Franciszka Ubermana, b. st. asyst. u. p. Rozżyszcze.

Wystawiona przez Dyрекcję Poczt i Telegrafów we Lwowie Nr. 572 z dnia 7.II. 1928 r. Antoniego Rolińskiego, emeryt. urzędnika w IX st. sł.

Wystawione przez Dyрекcję Poczt i Telegrafów w Krakowie: Nr. 1424 z dnia 23.I. 1931 Andrzeja Broszkiewicza, st. asyst. u. p. Kraków 2; Nr. 414 z dnia 16.II. 1931 r. Ignacego Dyducha, emeryt. woźnego u. p. Lachowiczka. Żywca.

Wystawiona przez Dyрекcję Poczt i Telegrafów Bydgoszcz Nr. 777 z dnia 17.XI. 1928 r. Marji Jasińskiej, asyst. w X st. sł. u. t. Gdynia.

Wystawione przez Dyрекcję Poczt i Telegrafów w Katowicach: Nr. 1052 z dnia 22.VIII. 1930 r. Józefa Müllera, asyst. w X st. sł. u. pt. Bieruń Nowy; Nr. 1484 Juliana Kamińskiego, asyst. X st. sł. u. pt. Zebrzydowice 2.

Osoby legitymujące się unieważnionymi dokumentami należy oddać władzy bezpieczeństwa, dokument zaś odebrać i przesłać właściwej Dyrekcji Poczt i Telegrafów.

RUCH SŁUŻBOWY.**Ministerstwo Poczt i Telegrafów.****Przeniesieni:**

Władysław Puzio, radca w VI st. sł. w Dyrekcji Poczt i Telegrafów we Lwowie, do Ministerstwa Poczt i Telegrafów na stanowisko radcy ministerjalnego w dotychczasowym st. sł.

Stanisław Hołda, referendarz w VIII st. sł. w Dyrekcji Poczt i Telegrafów we Lwowie, do Ministerstwa Poczt i Telegrafów w dotychczasowym charakterze i st. sł.

(Dekret Min. P. i T. Nr. 5259/I z 17.VI. 1931 r.).

Dyrekcja Poczt i Telegrafów w Warszawie.

Jan Mikulski, zastępca naczelnika u. p. I kl. w VI st. sł. w u. p. Łódź 1, mianowany naczelnikiem urzędu w dotychczasowym miejscu i st. sł. (Dekret Min. P. i T. L. 5565/I. z dn. 7.VII. 1931 r.)

Dyrekcja Poczt i Telegrafów w Krakowie.

Inż. Julian Gostwicki, Naczelnik Wydziału w V st. sł., mianowany Prezesem Dyrekcji Poczt i Telegrafów w dotychczasowym st. sł. (Dekret Min. P. i T. L. 5752/I. z dn. 7.VII. 1931 r.).

Jan Kania, naczelnik urzędu III kl. w VII st. sł. w Działoszycach, mianowany kierownikiem oddziału u. p. I kl. w Sosnowcu w dotychczasowym st. sł. (Dekret Min. Poczt i T. Nr. 5880/I. z dn. 17.VII. 1931 r.).

Jan Flaczkiewicz, st. kontroler w VII st. sł. u. p. Tarnów 1, mianowany naczelnikiem urzędu III-ej klasy w Proszowicach w dotychczasowym st. sł. (Dekret Min. P. i T. Nr. 5402/I. z dnia 2.VII. 1931 r.).

Dyrekcja Poczty i Telegrafów w Katowicach.

Inż. **Włodzimierz Kozubek**, Naczelnik Wydziału w V st. s. mianowany Prezesem Dyrekcji Poczty i Telegrafów w dotychczasowym st. s. (Dekret Min. P. i T. Nr. 5752/L. z dn. 7.VII. 1931 r.).

Konkursy.

Dyr. P. i T. w Warszawie ogłasza niniejszym konkurs na stanowiska naczelników: u. p.-t. II kl. Otwock i Konin, III kl. Łódź 8 i Ostrów Mazowiecka oraz IV kl. Góra Kalwarja.

Przy urządach Otwock, Łódź 8 i Ostrów Mazowiecka są mieszkania służbowe.

Dyr. P. i T. w Lublinie ogłasza niniejszym konkurs na stanowiska: naczelnika urzędu IV kl. Łokacze, kierownika urzędu VI kl. Sosnowica k. Parczewa oraz kierowników agencji p.-t. 1 st.: Chinocze, Międzybóże i Osowa k. Rafałowski.

Dyr. P. i T. we Lwowie ogłasza niniejszym konkurs na stanowiska: naczelnika urzędu poczt. IV kl. Lwów 24 i na kierownika urzędu poczt. V kl. Janów k. Trembowli.

Dyr. P. i T. w Krakowie ogłasza niniejszym konkurs na stanowiska: naczelników: u. p.-t. I kl. Kielce 1, III kl. Działoszyce, i kierowników: u. p. V kl. Czeladź i Lelów.

Przy urzędzie Działoszyce jest mieszkanie służbowe.

Dyr. P. i T. w Poznaniu ogłasza niniejszym konkurs na stanowiska: naczelnika u. p.-t. IV kl. Ujście oraz kierowników u. p. V kl. Orchowo i Trzcinią k. Kępna.

Przy wymienionych urządach są mieszkania służbowe.

Dyr. P. i T. w Bydgoszczy ogłasza niniejszym konkurs na stanowisko kierownika u. p.-t. V kl. Jastarnia.

Przy wymienionym urzędzie jest mieszkanie służbowe dla samotnego.

Wskazówki co do konkursów podane są w Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 6 z 1928 r. w rubryce: „Konkursy”. Termin do składania podań na wszystkie wymienione stanowiska — dwa tygodnie.

SPROSTOWANIE.

W wykazie obwodów inspektorskich Dyr. P. i T. w Bydgoszczy, zamieszczonym w Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 9 z 1931 r., należy przeprowadzić następujące poprawki:

str. 211 zamiast Nowacerkiew k. Chojnik, winno być: Nowacerkiew k. Chojnic;

str. 211 zamiast Rychwałd Królewski, winno być: Rywałd Królewski;

str. 211 zamiast Dźwierzno k. Chełmży, winno być: Dźwierzno k. Chełmży;

str. 212 zamiast Sępólno Sicienka, winno być: Sępólno

Sicienka;

str. 213 zamiast Suchna na Pomorzu, winno być: Sucha na Pomorzu;

str. 213 zamiast Więcborsk, winno być: Więcbork;

str. 214 zamiast Strzebcz, winno być: Strzepecz;

str. 214 dopisać w 5 obwodzie: Kartuzy.

Adres Administracji: **MINISTERSTWO POCZTY I TELEGRAFÓW.**

Warszawa, Plac Napoleona Nr. 8, II p., pokój Nr 42.

PRENUMERATA NA ROK 1931 WYNOŚI:

roczna 12 zł

półroczna 6 zł

kwartalna 3 zł

CENY OGŁOSZEŃ ZA TEKSTEM OD WIERSZA 1 MM. SZPALTY REDAKCYJNEJ GR. 15, TABELARYCZNE GR. 30

ZA TERMINOWY Druk OGŁOSZEŃ ADMINISTRACJA NIE ODPOWIADA

KONTO CZEKOWE W P. K. O. Nr. 30027.

Drukarnia Państwowa Nr. 56519.

Cena 1 Zł 40 gr

Dodatek do Dz. Urz. M. P. i T. Nr. 12.

6. Sprostowanie zagranicznej taryfy paczkowej.

- Str. 15. Ameryka (Stany Zjednoczone), lit. b), kol. 3, 5 i 6, zmienić 2.70, 9.70 i 18.80 na 3.70, 10.70 i 19.80;
- „ 16. Argentyna, lit. a), 1. droga, odnośnie do paczek 15 i 20 kg. umieścić *); kol. 8, wpisać: „*) Tylko do Buenos Aires i Rosario de Santa Fé”; lit. b), 1. droga, skreślić dane dotyczące paczek 15 i 20 kg.;
- „ 19. Bułgarja, kol. 7, droga 1, 2 i 3, zmienić 2 na 3 (3 razy);
- „ 23. Ekwador, kol. 3—7, nakleić dołączoną nalepkę;; kol. 8, wpisać: „*)Tylko do Bahia, Esmeraldas, Guayaquil, Manta i Quito“;
- „ 36. Kolumbia, kol. 3—6, nakleić dołączoną nalepkę;
- „ 37. Kongo francuskie, lit. b), kol. 3, 5 i 6, zmienić 2.95, 6.15 i 11.65 na 3.05, 6.35 i 12.00;
- „ 40. Marok, I. Urzędy marokańskie, 2. Marok wschodni, a) Oudjda, kol. 6, zmienić 6.85 na 6.95 (10 kg.); II. Urzędy hiszpańskie, lit. a), 2. droga, kol. 3, 5 i 6, zmienić 3.10, 4.70 i 8.25 na 2.80, 4.20 i 7.25; lit. b), kol. 1, wpisać: „Villa Sanjurjo i Xauen, 1. droga, kol. 3, 5 i 6, zmienić 1.85, 3.05 i 5.35 na 2.15, 3.55 i 6.35, 2. droga, kol. 3, 5 i 6, zmienić 2.80, 4.20 i 7.25 na 2.60, 4.20 i 7.75;
- „ 41. Meksyk, kol. 3—7, nakleić dołączoną nalepkę;
- „ 45. Persja, kol. 8, skreślić uwagi, zaczynające się od słów: „W obrocie zarganicznym i t. d.“; „Zależnie od położenia miejsca zamieszkania i t. d.“ i „Adresaci zawiadomieni o nadejściu paczek i t. d.“, a wpisać uwagę: „Koszta przewozu paczek wewnątrz kraju ponoszą adresaci“;
- „ 46. Peru, kol. 3—7, nakleić dołączoną nalepkę; kol. 8, wpisać: „*) Tylko do Arequipa, Lima i Paita“;
- „ 48. Salwador, kol. 3—7, nakleić dołączoną nalepkę;
- „ 49. Siam, lit. a, b i c), kol. 3—6, nakleić dołączoną nalepkę;
- „ 53. Timor portugalski, kol. 2—7, nakleić dołączoną nalepkę;
- „ 54. Turcja, 2. w Azji, kol. 1, po „Smyrna“ wpisać: „Tarsus“.
- Nr. 3616/VI z dnia 6 lipca 1931 r.

